



過去に学び、次に備える。 企業に求められる防災・支援の形。

Leveraging the Power of Corporations through the Corporate Volunteer Network (CVN) and Preparing for Future Disasters

日英同時通訳
Japanese-to-English
simultaneous interpretation

民間連携で進める今後の防災・復興支援活動のあり方 ～東日本大震災での取り組みと学びから～

The Future of Disaster Preparedness and Recovery Efforts (The Japanese Model) Led by Private Entity Partnerships

2015.3.16 (Mon) 開催時間 (13:30-15:30)
東京エレクトロンホール宮城 601 会議室 / 定員 200 名
2015.3.16 (Mon) / Tokyo Electron Hall Miyagi, Conference Room 601 / Capacity 200

東日本大震災では、企業が発災直後から継続的に、多様な支援活動を展開し重要な役割を担いましたが、その背景にNPOなど非営利セクターとの連携があったことは見逃せません。こうした民間連携は、有事のみならず、平時から行うことによって、必ずやって来る次の巨大災害の防災・減災につながるに違いありません。本シンポジウムでは、少子高齢社会における民間同士の連携の先行事例として、行政や住民だけではなく民間防災ネットワーク活動を紹介し、さらには今後の展望を提起します。

In the wake of the Great East Japan Earthquake, private sector entities have played a vital role and have implemented a variety of projects to support the relief and recovery of the disaster-affected areas. Corporations worked closely with NPOs and other civil society actors, and there is no doubt that these kinds of cross-sector relations are crucial in preparing for the next disaster. This symposium will introduce examples of multi-stakeholder cooperation in disaster risk reduction and explore outlooks for the future.



13:30~	<p>オープニングトーク「東日本大震災における企業とNPOの連携の実際」 Opening Talk / The Reality of Corporate-NPO Partnerships After the Great East Japan Earthquake</p> <p>●登壇者：復興庁 復興推進参与 伊知地亮</p>
13:50~	<p>パネルディスカッション 「企業における防災最前線」 Panel Discussion Corporations: On the Front Lines of Disaster Prevention</p> <p>●登壇者： サノフィ株式会社 本山 聡平 日本アイ・ビー・エム株式会社 小川 愛 公益社団法人助けあいジャパン 佐藤 尚之 一般社団法人ピースポート災害ボランティアセンター 山本 隆 ●モデレーター： 公益財団法人日本財団 青柳 光昌</p>
15:20~	<p>クロージング(提言)「3.11からの10年後— 防災真剣企業に向けた行動目標」宣言 Closing session/10 Years from 3.11— Objectives for Disaster Prevention Corporations</p>

参加申込みフォーム Reservation Form

下記の必要事項をご記入のうえ、FAX でお申込みください。

e-mail でお申込みご希望の方は、下記の必要事項を記載のうえ、下記アドレスへ送信をお願いいたします。

Please fill in the details and fax this form to the fax number below. If reserving via e-mail, please include all details outlined in the form and send to the e-mail address below.

Fax. 申込書	
氏名 Name	必要事項をご記入のうえ、FAX でお申込みください。 Please fill out all fields and fax to the number below
所属 Organization	
住所 Address	
電話番号 Tel	
E-mail	

※お申込みが定員を超過した場合など、ご参加いただけない場合には e-mail にてご連絡いたします。

※ご記入いただいた個人情報は、本フォーラムの運営のためにのみ利用いたします。他の目的で利用することは一切ございません。ご同意いただいた上でお申込みください。

※If there are no spaces available, you will be notified by e-mail. ※Your personal information will be used solely for the purposes of this forum and will not be passed on to any third parties. By applying, you have hereby agreed to our personal information management policies.

Fax. **03-3362-6073**

e-mail **info@cvnet.jp**

担当：CVN 事務局 田山 圭子 (ピースボート災害ボランティアセンター内) Tel.03-3363-7967

Representative: CVN secretariat Keiko Tayama (at Peace Boat Disaster Relief Volunteer Center)

第3回国連防災世界会議仙台 パブリック・フォーラム

民間連携で進める今後の防災・復興支援活動のあり方

～東日本大震災での取り組みと学びから～

The Future of Disaster Preparedness and Recovery Efforts (The Japanese Model) Led by Private Entity Partnerships



開催日時 **2015年3月16日(月) 13:30-15:30 (開場 13:00)**

Time & Date 2015.3.16 (Mon) 13:00 (venue opens) 13:30~15:30

開催場所 **東京エレクトロンホール宮城
601 会議室**

〒980-0803 宮城県仙台市青葉区国分町3丁目3-7 Tel.022-225-8641

Location / Tokyo Electron Hall Miyagi 601 Conference Room

Kokubuncho 3-3-7, Aoba-ku, Sendai City, Miyagi Prefecture, 980-0803

Tel. 022-225-8641



民間防災および
被災地支援ネットワーク
Corporate Volunteer Network

cvnet.jp

東日本大震災への社員派遣など復興支援に携わった企業、NPO、中間支援組織などを中心に立ち上がったネットワークです。

CVN is a network of private sector entities, intermediary organizations and NPOs working in the recovery of areas affected by the Great East Japan Earthquake.



— ネットワーク運営事務局 —

●企業 / サノフィ株式会社、日本アイ・ビー・エム株式会社 ●中間支援団体 / 一般財団法人ジャスト・ギビング・ジャパン、公益財団法人日本財団

●NPO・NGO / 特定非営利活動法人オンザロード、一般社団法人ピースボート災害ボランティアセンター

●Corporations: Sanofi K.K., IBM Japan, Ltd. ●Intermediary Organizations: JustGiving Japan, The Nippon Foundation ●NPOs/NGOs: NPO On The Road, Peace Boat Disaster Relief Volunteer Center